

INFORME FINAL DE TERMINACIÓN DEL PROYECTO— PEQUEÑA DONACIÓN

I. DATOS BÁSICOS

Nombre de la Organización: Asociación de Amigos y Vecinos de la Costa y la Naturaleza

Título del Proyecto: *Raising Awareness of Conservation of the Natural Ecosystems of Manatees (Trichechus manatus) through Environmental Monitoring in Local Communities*

Socios Involucrados en la Implementación del Proyecto:

Fechas de Implementación del Proyecto: 1 Noviembre 2004 – 31 Agosto 2006

Fecha de Informe (Mes/Año): Enero del 2007

II. COMENTARIOS INICIALES

Incluya cualquier comentario inicial que pueda ayudar en la revisión de este informe.

Esta Iniciativa de conservación desarrollada por la Organización Comunitaria AAMVECONA; fue la base de una estrategia de conservación que se logro elaborar posteriormente gracias a la ejecución de este proyecto y al apoyo financiero del CEPF. Dicha propuesta de conservación se fundamento el la búsqueda de la sostenibilidad social y ambiental basados en los procesos de conservación desarrollados en el Humedal San San Pond Sak; área que forma parte de la Reserva de la Biosfera Mundial.

La ejecución de este proyecto en un principio busco utilizar la imagen de una especie emblemática del área de conservación como es el manatí, con el fin de conservar los ecosistemas acuáticos de humedal; incorporando a la gestión de conservación a los moradores locales organizados en AAMVECONA.

Esta estrategia de conservación solo se pudo desarrollar gracias a la visión del CEPF y de sus técnicos en campo; los cuales confiaron en la propuesta y apoyaron durante todo el proceso en términos de garantizar el existo de esta iniciativa de conservación.

III. PREGUNTAS NARATIVAS

1. **Cuál fue el objetivo inicial de este proyecto?**

El objetivo inicial de este proceso era de conservar los manatíes que se encuentran en el río San San, evaluando las condiciones ambientales existentes en el sitio y estableciendo programas y acuerdos con la población local, orientados a conservar y restaurar los ecosistemas naturales del río San San. Este objetivo solamente se lograría alcanzar a través del aumento en el conocimiento y la divulgación de los niveles

de contaminación química y orgánica del río del San San; además de definir los efluentes y el tipo de contaminantes; Otras acciones importantes eran el definir y establecer áreas demarcadas y rotuladas en donde se promueva la conservación de los ecosistemas identificados como de importancia para las poblaciones existentes de manatíes (*Trichechus manatus*) en la cuenca del río San San y la capacitación a los moradores locales sobre la importancia de la conservación de los ecosistemas importantes la conservación del Manatí.

2. Se cambiaron los objetivos del proyecto durante su implementación? De ser así, explicar por que y como.

Durante el desarrollo de esta propuesta no se cambiaron los objetivos del proyecto; los objetivos se mantuvieron y se reforzaron durante el desarrollo de esta propuesta, ya que a través del desarrollo de las actividades planteadas para alcanzar los objetivos propuestos se han logrado consolidar la participación comunitaria en la conservación de los recursos del humedal utilizando el manatí como el paraguas para la conservación de otras especies del humedal.

3. Su proyecto fue exitoso en términos de haber logrado objetivos planificados?

Desde el punto de vista de la organización este proyecto logro los objetivos planteados en la propuesta del proyecto, por lo que se podría considerar como exitoso; ya que el fin de este proyecto era iniciar el proceso de conservación de los manatíes en el humedal San San Pond Sak. Con la ejecución de las actividades planteadas en la propuesta, no solo se logro iniciar con el desarrollo de acciones de conservación, sino que las mismas fueron liderizadas por las comunidades con lo que además de asegurar la participación comunitaria en el manejo de la especie potencializando así las acciones desarrolladas para conservar los manatíes.

Uno de los objetivos de este proyecto estaba orientado a evaluar las amenazas producto la continua contaminación de las aguas del río San San por agroquímicos provenientes de las actividades agrícolas que se desarrollan en los márgenes del humedal; durante un año, se desarrollo un programa de monitoreo de la calidad de las aguas del río San San; orientado a determinar la calidad de la aguas del río San San en diferentes sectores del río. Los resultados de esta investigación fueron divulgados durante el Congreso Científico Nacional; a diferentes actores claves de la provincia de Bocas del Toro; Por ejemplo la Autoridad Nacional del Ambiente, Ministerio de Salud (MINSa); Municipio de Changuinola; Universidad de Panamá; esto fue determinante para que La Universidad de Panamá y la Organización AAMVECONA fueran consideradas para participar en la redacción de la Ley que regula la calidad del aguas vertidas en fuentes directas de aguas en zonas marino costeras.

Un producto directo del estudio fue el lograr establecer un acercamiento entre AAMVECONA y la empresa Bocas Fruit Co; empresa que siempre se mantuvo al margen de los temas de conservación del humedal. Un producto de este acercamiento, fue el establecer un acuerdo de trabajo; acuerdo que ha permitido celebrar al menos dos reuniones de coordinación con el fin de establecer un programa a largo plazo que permita como un objetivo primordial recuperar o al menos mantener los ecosistemas acuáticos del humedal a través de fondos donados por esta empresa; esta recuperación iniciaría con un plan de capacitación de sus empleados el cual estaría

orientado a promover la concienciación ambiental y por ende la disminución en la presión al sistema. Esto se puede considerarse como un gran logro, ya que por primera vez se ha logrado que la empresa cambie su manera de pensar respecto a su posición y su responsabilidad en cuanto al tema ambiental y al manejo de las aguas de las plantaciones bananeras.

Un aspecto importante para el proyecto manatí fue la identificación y rotulación de las áreas de importancia para el manatí en el río San San; esta actividad se logró gracias al programa de monitoreo desarrollado con este proyecto, en el que los datos fueron obtenidos en campo por los moradores locales. Sin embargo; para poder identificar las áreas de importancia, fue necesario conocer previamente la biología de la especie y sus hábitos de conducta además de su relación con el medio; punto que se había identificado como una debilidad de la organización comunitaria ya que era muy poco lo que se conocía y no había información disponible sobre esta especie.

Con el fin de fortalecer las carencias relacionadas al desconocimiento de la biología de esta especie, se presentó una propuesta de financiamiento al proyecto PROARCAS/APM con el fin de garantizar la capacitación y el fortalecimiento de las acciones desarrolladas por los voluntarios locales. Esta propuesta fue acogida por lo que se pudo capacitar a los moradores locales, logrando así el mejoramiento en el nivel de entendimiento de esta especie y la importancia de los ecosistemas en donde habitan.

Las actividades de capacitación fueron coordinadas en conjunto con el Director de la Fundación Manatí de Costa Rica, Carlos Espinosa; con quien se logró establecer un vínculo de cooperación, desarrollando acciones en conjunto, replicando resultados exitosos y fortaleciendo las relaciones entre los grupos de conservación que dio como resultado la elaboración del Plan de Conservación del manatí Antillano del Humedal San San Pond Sak.

Un resultado directo de las actividades desarrolladas en este proyecto, fue la capacitación a tres de los monitores locales y a nueve moradores locales en aspectos relacionados con la biología y la ecología del manatí; además del fortalecimiento de los conocimientos en técnicas de monitoreo y la relación en las técnicas de monitoreo con la biología de la especie; el desarrollo de programas de educación ambiental y la utilización de esta especie como una herramienta de conservación del humedal.

Con el desarrollo del programa de monitoreo, se logró eliminar antiguas amenazas que prevalecían a la fecha; como por ejemplo la cacería y la disminución en el uso de las redes de Nylon ya que periódicamente, monitores locales se encontraban en las áreas críticas evaluando la conducta de los individuos y los patrones de conductas; los cuales fueron asociados con la disponibilidad de alimentos; la temperatura del agua y los factores externos o la influencia humana y la su intervención y alteración de la conducta de los manatíes.

Además, durante el desarrollo del programa del monitoreo, se lograron identificar nuevas amenazas a la especie como la pérdida de los hábitats y la invasión de especies en zonas de alimentación de los manatíes producto del mal manejo de las zonas en el margen de los ríos; a través de la divulgación de las actividades del proyecto se logró rotular e identificar al menos 5 áreas claves para la alimentación, descanso y reproducción del manatí en la zona; esta información, sirvió de base para

el plan de conservación del Manatí y la identificación de las críticas del manatí; las cuales se identificaron utilizando criterios como los patrones de alimentación, reproducción.

El desarrollo de todas estas actividades, no solo ha logrado promover la conservación de los manatíes en el Humedal, sino que además se ha logrado posicionar a este humedal como uno de las áreas de conservación más importantes del país; porque a través de la figura de los manatíes se ha logrado vender lo importante de sus ecosistemas; como la única manera de asegurar la conservación de esta especie; idea que fue introducida a más de 50 niños y jóvenes de escuelas ubicadas en las áreas de amortiguamiento que recibieron educación ambiental y que visitaron posteriormente los humedales con el fin de conocer los manatíes.

Esto se evidencia por la importancia que a nivel nacional ha tomado el tema de los manatíes; ya que durante la ejecución de este proyecto, se han filmado al menos dos documentales sobre el manatí y sus ecosistemas los cuales se han transmitido por televisoras en programas nacionales; como en el caso del Logo de la feria Turística y comercial de Changuinola la cual escogió al manatí como su símbolo para el año 2006. Toda esta publicidad asociada al proyecto sirvió, para que este proyecto fuera escogido por un grupo de Expertos, como la mejor iniciativa a nivel nacional en Conservación y Educación Ambiental, con lo que la Organización AAMVECONA se hizo acreedor de un premio de US\$ 5,000.00 donado por la FORD MOTOR Co; monto que sirvió de contrapartida para la construcción del centro de Coordinación e Información de la organización, el que sirvió para posesionar a la organización AAMVECONA como el principal aliado de conservación de esta especie.

Con todo esto, podemos entonces afirmar que esta iniciativa de conservación logro no solo impactar a la población local, sino que a nivel nacional ha logrado orientar a la conciencia de las personas a conservar los ecosistemas naturales relacionados con los manatíes, por ende dar un mayor valor a los ecosistemas del humedal y su importancia para garantizar la conservación del manatí en el humedal.

4. Su equipo experimentó desilusiones o fracasos en la implementación del proyecto? De ser así, explicar y comentar de como el equipo de dirigió a estas desilusiones y/o fracasos.

Durante la ejecución del proyecto existieron dos aspectos que causaron algún grado de desilusión durante la ejecución del proyecto; aspectos que detallados a continuación:

- **El primer inconveniente estuvo relacionado con el retraso del inicio de las pruebas físico químicas de las aguas del río San San:** Para el desarrollo de esta actividad, se había contratado los servicios del laboratorio de aguas residuales de la Universidad de Panamá el cual se encuentra en el Centro Regional Universitario de Bocas del Toro; esta actividad se había planificado con el objetivo de evaluar los factores fisicoquímicos del agua y conocer con los datos obtenidos el nivel de la contaminación de las aguas del río San San y su efecto sobre los manatíes.

El retraso en el inicio de las actividades de este componente, provoco no solo el desanimo no solo en la organización AAMVECONA sino también de la

administración del Centro Regional de la Universidad de Panamá con quien se había emitido el contrato de cooperación; ya que el problema no radicaba en la anuencia en la realización de las actividades, sino en la disponibilidad de los fondos y la ratificación del convenio por parte del estado; ya que para la utilización de los recursos financieros era necesario la ratificación del contrato por la Contraloría de la República y la aprobación de las compras por parte de la Universidad.

Para solucionar este problema, la dirección del proyecto, desarrollo al menos dos reuniones con el fin de agilizar de alguna manera las actividades contempladas en el contrato por servicios profesionales acordados mediante contrato firmado entre AAMVECONA y la Universidad de Panamá. Una vez aprobado y ratificado el convenio, se procedió a la toma y análisis de las muestras obtenidas en campo en cinco puntos de muestreos, los cuales fueron recolectados cada quince días por los nueve meses siguientes.

- **El segundo aspecto que afectó en alguna manera la ejecución de proyectos, fue el poco conocimiento sobre la biología del manatí y los aspectos relacionados al estudio de la biología y el hábitat de esta especie:** Con el fin de solucionar y reforzar los aspectos técnicos de los moradores locales se presentó una propuesta de fortalecimiento a la gestión comunitaria en el monitoreo del manatí. Esta propuesta fue acogida por el proyecto PROARCA/APM con el que se lograron los fondos necesarios para capacitar los tres monitores locales y a 9 moradores de la comunidad en aspectos relacionados a la biología del manatí antillano; con esto no solo se logró fortalecer la gestión del proyecto, sino mejorar el conocimiento general de la población local sobre el manatí y la importancia de la conservación de los humedales, logrando así la sensibilización de los moradores locales acerca de la importancia del ecosistema para esta especie.

5. Favor de describir cualquier lección aprendida del proyecto, positivo o negativo, que pueda servir a otras organizaciones interesadas en implementar un proyecto similar.

- El trabajar con especies banderas en ecosistemas críticos representa una forma eficiente de conservar los ecosistemas; además de facilitar el proceso en la consecución de fondos para el desarrollo de las actividades de conservación y la aceptación de los grupos de interés de las actividades desarrolladas.
- La motivación por la participación de los comunitarios en programas de conservación debe ir de la mano con el programa de fortalecimiento de las capacidades locales como única herramienta para asegurar los procesos de conservación.
- Existe mucha debilidad técnica en algunas áreas de los procesos de conservación; aunque existen buenas experiencias en cada una de las iniciativas de conservación desarrolladas en el sitio; por lo que se debe vincular más los proyectos a través de foros científicos e intercambio de la

información asociada a proyectos similares o que trabajen con especies vinculantes.

- En el caso específico de especies banderas como los manatíes, existen muy poca información disponible o accesible en las áreas, que pueda ser utilizadas como modelos o replicas para el desarrollo de programas de conservación; es por lo que consideramos importantes la sensibilización de la información, para que pueda ser fácilmente entendida y aplica en proyectos de conservación con estas especies.

6. Favor de describir cualquier actividad de seguimiento relacionado a este proyecto.

El éxito de este proyecto y la divulgación que el mismo a tenido a nivel nacional ha fomentado el interés de otras instituciones donantes a participar en garantizar la conservación de esta especie; en este sentido, Fundación NATURA en el marco de su programa de donaciones, ha considerado el financiamiento de al menos un año mas del desarrollo de las actividades iniciadas con este proyecto; con el objetivo Conservar los manatíes en la cuenca del río San San y la restauración de los ecosistemas naturales del río San San, para lo que se ha comprometido a desembolsar un total de US\$ 30,000.00 para el desarrollo de este proyecto.

7. Proveer cualquier información adicional que usted piensa ayudaría al CEPF entender mejor otros aspectos de su proyecto cumplido.

Esta iniciativa de conservación iniciado con los fondos donados por el CEPF han logrado establecer un programa de conservación que integra diferentes aspectos:

1. Por primera vez en la región norte de Panamá se desarrolla un proyecto de conservación relacionando el manatí con la conservación de un ecosistema emblemático como lo son los humedales.
2. El modelo establecido implica la relación directa entre instituciones no gubernamentales, organizaciones comunitarias, instituciones de investigación e empresas privadas trabajando en la conservación de una especie, que además garantiza la conservación del área protegida.
3. Esta iniciativa a logrado involucrar de manera directa a comunitarios en el proceso de la recolección de la información, interpretación de la información y en la toma de decisión y planificación de las acciones de conservación, garantizando con esto la sostenimiento a largo plazo de las iniciativas de conservación.

IV. FINANCIAMIENTO ADICIONAL

Proveer detalles de donantes adicionales que apoyaron este proyecto y de financiamiento recibido como resultado de la donación de CEPF o el éxito del proyecto.

Donante	Tipo de Financiamiento*	Cantidad	Comentarios
FORD MOTOR Co.	Financiamiento Complementario	5000.00	Premio a la mejor iniciativa de conservación e educación ambiental 2005
Proyecto PROARCAS/APM	Co-financiamiento de Proyecto	49,000.00	Fortalecimiento de las capacidades locales
Fundación Natura	Co-Financiamiento de Proyecto	30,000.00	Continuidad en el desarrollo del programa de monitoreo y conservación del manatí en la cuenca del San San

***Financiamiento adicional debe reportarse según las siguientes categorías:**

- A** *Co-financiamiento de proyecto (Otros donantes contribuyan directamente a los gastos del proyecto con CEPF).*
- B** *Financiamiento complementario (Otros donantes contribuyan a organizaciones y agencias socias quienes están implementando un proyecto relacionado con este proyecto con CEPF).*
- C** *Apalancamiento de la Organización o Socios (Otros donantes contribuyan a su organización o una organización socia como resultado directo de éxitos de este proyecto con CEPF).*
- D** *Apalancamiento Regional (Otros donantes inviertan grandes cifras en una región debido a la inversión de CEPF o éxitos relacionados a este proyecto con CEPF).*

V. COMENTARIOS Y RECOMENDACIONES ADICIONALES

- Es importante el establecimiento de sinergias y vínculos en los proyectos de conservación asociados a esta especie; consideramos que el aporte del CEPF a la conformación de la Alianza establecida con la Fundación Manatí de Costa Rica para el desarrollo de la estrategia para la conservación del manatí Antillano en Mesoamérica Sur; vendrá a consolidar los vacíos técnico-científicos y garantizará la sostenibilidad de esta estrategia a largo plazo.

VI. COMPARTIENDO INFORMACIÓN

CEPF tiene como objetivo compartir experiencias, lecciones aprendidas y resultados entre las organizaciones recipientes de nuestras donaciones y las comunidades de conservación y donantes más amplias. Una manera de lograr este objetivo es poniendo el texto de los informes

finales de terminación de proyecto disponibles desde nuestra página Web: www.cepf.net, y incluyendo estos informes en nuestro boletín electrónico y otras comunicaciones. Favor de indicar si usted está de acuerdo compartiendo su informe final del proyecto con otros en las maneras indicadas.

Sí

No

Para obtener más información sobre este proyecto, favor de comunicarse con:

Nombre: Kherson Ruiz

Dirección Postal: AAMVECONA, Entrega General de Changuinola, Bocas del Toro, Republica de Panamá

Tel: 507 758 9461

E-mail: Khersonruiz@hotmail.com

